**ROBERTO COMIDA**

****

**Work History**

2012 – present **Freelance translator**

* Translation, Editing/proofreading, Subtitles, Training

**Working languages:**

* English to Italian
* Italian to English
* Spanish to English
* Spanish to Italian

**Specializes in:**

* Tourism
* Media, Film and Television
* Marketing
* Computers, Systems, Networks
* Advertising/Public relations

2012 – present **Screenwriter**

* Writing and co-writing screenplays for feature movies, short movies and web series
* Proofreading scripts

2010 – 2012 **Accountant**

* Managing accounts payable, accounts receivable, and payroll departments
* Administering online banking functions
* Preparing annual company accounts and reports

**Skills**

* Excellent native Italian combined with proven proficiency in English (level C1), both languages honed daily on translating and artistic jobs.
* IT abilities
* Fact-checking and proofreading
* Copywriting
* Knowledge of computer & media

**Education**

2016 **S.S.I.T. (Institute of Translation and Interpretation)**

* Certificate in a professional Institute of Translation and Interpretation.
* Specialized in Tourism.

2012 **Università di Lingue e mediazione linguistico-culturale**

* Degree in foreign languages and literatures.